

**Von:** newsletter.jurinfo@ipi.ch  
**Gesendet:** Dienstag, 23. Oktober 2007 10:20  
**Betreff:** Newsletter no. 8/2007 "Informazioni giuridiche"

Gentili Signore, Egregi Signori,

Siamo lieti di inviarvi la Newsletter "Informazioni giuridiche" no. 8/2007 e vi auguriamo buona lettura.

---

Contenuto:

1. Primo incontro del gruppo di lavoro svizzero-cinese nell'ambito della proprietà intellettuale
2. Si è conclusa la revisione parziale relativa all'adeguamento della legge sul diritto d'autore alla tecnologia digitale
3. La Convenzione sul brevetto europeo riveduta entra in vigore il 13 dicembre 2007
4. La Svizzera partecipa alle discussioni preliminari su un accordo multilaterale per la lotta alla contraffazione e alla pirateria

---

## **1. Primo incontro del gruppo di lavoro svizzero-cinese nell'ambito della proprietà intellettuale**

Il 14 settembre 2007 si è tenuto a Pechino il primo incontro del gruppo di lavoro svizzero-cinese nell'ambito della proprietà intellettuale. Il gruppo di lavoro, copresieduto dal Ministero cinese del commercio e dall'Istituto Federale della Proprietà Intellettuale, ha così dato il via alle discussioni tese a tematizzare alcuni argomenti relativi alla protezione della proprietà intellettuale di grande importanza per l'economia svizzera: <http://www.ige.ch/l/jurinfo/j131.shtm>.

## **2. Si è conclusa la revisione parziale relativa all'adeguamento della legge sul diritto d'autore alla tecnologia digitale**

Il 27 settembre 2007 il Consiglio degli Stati ha dato seguito alle proposte presentate dalla sua Commissione giuridica ed ha approvato le modifiche decise dal Consiglio nazionale. Sono così stati risolti i pochi punti di disaccordo emersi dalla consultazione parlamentare. Il Parlamento ha invece completato la modifica della legge sul diritto d'autore (proposta 1), che dà alla moderna società dell'informazione nuove misure di protezione, aggiungendo nuove limitazioni. Il decreto federale concernente l'approvazione di due trattati dell'Organizzazione mondiale della proprietà intellettuale e la modifica della legge sul diritto d'autore (proposta 2) è invece rimasto praticamente invariato benché affrontando la regolamentazione della protezione delle misure tecnologiche come i dispositivi di blocco dell'accesso o della riproduzione avrebbe potuto dare adito a dibattiti più accesi. In conclusione della sessione autunnale e della legislatura venerdì 5 ottobre 2007 le Camere federali si sono espresse definitivamente su 24 oggetti. La proposta 1 è stata approvata con 191 voti contro 5 senza astensioni (Consiglio nazionale) e con 43 voti contro 0 senza astensioni (Consiglio degli Stati), mentre la proposta 2 è stata adottata con 194 voti contro 2 senza astensioni (Consiglio nazionale) e con 43 voti contro 0 senza astensioni (Consiglio degli Stati).

- Decreto federale concernente l'approvazione di due trattati dell'Organizzazione mondiale della proprietà intellettuale e la modifica della legge sul diritto d'autore:  
<http://www.admin.ch/ch/i/ff/2007/6547.pdf>

- Modifica della legge federale sul diritto d'autore e sui diritti di protezione affini:  
<http://www.admin.ch/ch/i/ff/2007/6495.pdf>

### **3. La Convenzione sul brevetto europeo riveduta entra in vigore il 13 dicembre 2007**

Il 13 dicembre 2007 l'attuale Convenzione sul brevetto europeo sarà sostituita con una nuova versione che modernizza il sistema europeo dei brevetti mantenendo le basi che hanno dato buona prova in passato. Alla stessa data il Consiglio federale porrà in vigore anche la legislazione adeguata sui brevetti (cfr. FF 2005 6669 <http://www.admin.ch/ch/i/ff/2005/6669.pdf>). Cfr. comunicato stampa (<http://www.ige.ch/i/jurinfo/documents/j10061i.pdf>).

### **4. La Svizzera partecipa alle discussioni preliminari su un accordo multilaterale per la lotta alla contraffazione e alla pirateria**

La diffusione mondiale di prodotti contraffatti e piratati è in costante aumento. In tale contesto Giappone e Stati Uniti hanno lanciato l'idea di un accordo multilaterale per la lotta alla contraffazione e alla pirateria (Anti-Counterfeiting Trade Agreement – ACTA). Insieme a diversi altri paesi, da metà 2006, la Svizzera partecipa alle relative discussioni preliminari con Stati Uniti e Giappone.

Con i sensi della massima stima

Istituto Federale della Proprietà Intellettuale  
Felix Addor  
Sostituto direttore

-----  
Wenn Sie diesen Newsletter zukünftig nicht mehr erhalten möchten, [klicken Sie bitte hier](#).  
Pour vous désabonner, [cliquez ici](#).  
Per disdire l'abbonamento, [cliccate qui](#).  
To Unsubscribe, [please click here](#).